

## 6.4.

## Prestavlénije íže vo svjatých otcá nášeho Methódija

*Tropár, 4.hl.*

Svjatíteľa Tvojého, Christé,  
tvorjáščym svítlo toržéstvo uspénija,  
mílosti Tvojá svýše podážd',  
otvérzi že cárstvija dyéri,  
razriší že júzy náša mnóhich hrichóv,  
chodátajstvom svjataho Tvojehó učeniká, otcá nášeho.

*Kondák, 2.hl.*

Božéstvenna i vírna Méthodija vsí vospojím, l'údi je,  
i l'ubóviju ublažím jáko pástyrja velíkaho Slovénom,  
služíteľa Trójcy čéstna, prohoníteľa jéresi,  
mólit bo sja o vsích nás.

*Prokímen, 1. hl.*

Ustá mojá vozhlahól'ut premúdrost',  
- i poučénije sérdca mojehó rázum.  
Stich: Uslýšite sijá vsí jazýcy, vnušíte vsí živúščiji po vselénňij.

*Allilúja*

Ustá právednaho poučátsja premúdrosti, i jazýk jehó vozhlahólet súd.  
Zakón Bóha jehó v sérdci jehó, i ne zapnútsja stopý jehó.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja.  
Allilúja.

## 23.4.

## Svjataho velikomúčenika i čudotvorca Heórhija

*Tropár, 4.hl.*

Pódvihom dóbrym podvizálsja jesí,  
stratotérpče Christóv Heórhije víroju,  
i mučítelej obličíl jesí nečéstije,  
žertva že blahoprijátna Bóhu prinéslsja jesí.  
Tímže i vinéc prijál jesí pobídy,  
i molítvami, svjáte Tvojími,  
vsím podajéši prehrišénij proščénije.

*Kondák, 4.hl.*

Vozd'ílan ot Bóha,  
pokazálsja jesí blahočéstija d'ílateľ čestňíjšij,  
dobrod'ítelej rukojáti sobráv sebí:  
síjav bo v slezách, vesélijem žnéši,  
stradál'čestvovav že króviju, Christá prijál jesí:  
i molítvami, svjáte Tvojími,  
vsím podajéši prehrišénij proščénije.

*Prokímen, 8.hl.*

Vozveselítsja právednik o Hóspod'i, - í upovájet na nehó.  
Stich: Uslýši, Bóže hlás mój, vnehdá molítimisja k tebí.

*Allilúja*

Právednik jáko finiks procvítet, jáko kédra, íže v Liváni, umnóžitsja.  
Nasaždéní v domú Hóspodni, vo dvórich Bóha nášeho procvítút.

*Pričásten*

V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubojítsja. Allilúja.

## 25.4.

## Svjatáho apóstola i jevanhelista Márka

*Tropár, 3.hl.*

U verchóvnaho Petrá naučívšja, apóstol Christóv býl jesí,  
i jáko sólne stranám vozsjíjál jesí,  
Alexandrijom udobrenije býv, blaženne:  
tobóju Jehípet ot prélesti svobodísja,  
jevanhel'skim tvojím učénijem prosvíšč vsjá jáko svít, stólp cerkóvnj.  
Sehó rádi tvojú pámjat' čtúšče svítlo prázdnujem, Márko bohohláse:  
molí tobóju blahovistímaha Bóha,  
da sohrišenij ostavlénije podást dušám našym.

*Kondák, 2.hl.*

S vysotý prijím blahodát' Dúcha,  
rítorskaja pleténija razrušíl jesí, apóstole,  
i jazýki vsjá ulovív, Márko vseslávne,  
tvojemú Vladýci privél jesí,  
božéstvennoje propovídav jevanhélije.

*Prokímen, 8.hl.*

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, - i v koncý vselénnyja hlahóly ích.  
Stich: Nebesá povídajut slávu Bóžiju, tvorénije že rukú Jehó vozviščájat tvérd'.

*Allilúja*

Ispovíd'at nebesá čudesá Tvojá, Hóspodi, íbo ístinu Tvojú v cérkvi svjatých.  
Bóh proslavl'ájem v sovít'i svjatých.

*Pričásten*

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, i v koncý vselénnyja hlahóly ích.  
Allilúja.

## 30.4.

## Svjatáho apóstola Jáкова, bratá svjatáho Joánna Bohoslóva

*Tropár, 3.hl.*

Apóstol Christóv býl jesí izbránnj,  
i bohóslovu vozľúblennomu brát jedínoródnj, vsechvál'ne Jákově,  
pojúščym t'á hrichóv ostavlénije isprosí,  
i dušám našym véliju mílost'.

*Kondák, 2.hl.*

Hlás božéstvennyj slýšav prizyvájusč t'á,  
ľubóv otcá prezríl jesí, i pritékl jesí ko Christú, Jákově,  
so sródnikom tvojím, slávne:  
s nímže spodóbilšja jesí víd'iti Hóspodne božéstvennoje preobrazénije

*Prokímen, 8.hl.*

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, - i v koncý vselénnyja hlahóly ích.  
Stich: Nebesá povídajut slávu Bóžiju, tvorénije že rukú Jehó vozviščájat tvérd'.

*Allilúja*

Ispovíd'at nebesá čudesá Tvojá, Hóspodi, íbo ístinu Tvojú v cérkvi svjatých.  
Bóh proslavl'ájem v sovít'i svjatých.

*Pričásten*

Vo vsjú zémľu izýde viščánije ích, i v koncý vselénnyja hlahóly ích.  
Allilúja.